

## **Bando di Concorso VI Summer School "L'Impresa culturale nel Mediterraneo"**

**Procida 3-9 ottobre 2011**

### **Art. 1 – Oggetto del bando**

Il Mediterraneo si impone come il fulcro di un processo che vuole essere, nello stesso tempo, di sviluppo economico, di stabilizzazione politica, di integrazione sociale e culturale. La diffusa consapevolezza che non ci sarà possibilità di condivisione degli equilibri internazionali se al centro di questi equilibri non si determinano le condizioni affinché il Mediterraneo diventi un "mare di pace", obbliga ad accelerare i tempi dell'incontro, se non già dell'integrazione; rende necessario favorire tutte le modalità di riconoscimento reciproco; sollecita ad inventarne anche di nuove misurate sulle esigenze di generazioni giovani in tumultuosa trasformazione. La Scuola vuole avere un carattere formativo nel senso ampio del termine, aprendosi anche a esperienze professionalizzanti e non tradizionalmente accademiche. Il richiamo, quindi, a discipline statutariamente definite (storico-geografiche, economiche, giuridiche, antropologiche, di tutela dei beni culturali) per un verso deve tener conto dell'apporto innovativo dell'incrocio interculturale dei saperi, e, dall'altro, va ad intersecarsi – come si è detto – con la presenza di competenze del mondo del lavoro.

La Summer School "L'Impresa culturale nel Mediterraneo" ha l'intento di raggiungere un triplice obiettivo:

1. Consentire a studenti formati in Università delle due sponde del Mediterraneo di incontrarsi in un momento formativo comune e condiviso;
2. Mettere a disposizione di questa platea interculturale uno scambio di conoscenze e una serie di figure intellettuali docenti delle due sponde del Mediterraneo;
3. Consentire, altresì, a questa platea di incontrarsi con esponenti del mondo del lavoro e delle professioni al fine di una più precisa conoscenza delle opportunità reciproche in ambito lavorativo offerte sulle due sponde.

### **Art. 2 – Focus edizione 2011**

Le forme della comunicazione – Città e nuovi spazi urbani – Musei e luoghi della memoria – Nuovo modello sociale – Eventi culturali – Nuovi modelli formativi.

### **Art. 3 – Requisiti di ammissione**

I posti messi a disposizione sono n. 35. Sono ammessi alla selezione i cittadini italiani e stranieri (dei paesi del Mediterraneo e del Mar Nero) in possesso del Diploma di Laurea Magistrale o del Vecchio Ordinamento, i quali non abbiano compiuto il 35esimo anno di età alla data di scadenza del presente bando.

La domanda dovrà pervenire in carta semplice **entro il 6 settembre 2011** e dovrà essere corredata dai seguenti documenti:

- Fotocopia del titolo universitario conseguito;
- Curriculum vitae;
- Scheda con dati anagrafici (come da allegato);
- Una o più lettere di presentazione scientifica;
- Attestato di conoscenza della lingua francese o inglese e, per gli studenti stranieri, eventuale conoscenza della lingua italiana;
- Altri titoli attinenti alla richiesta di partecipazione al Corso.

La domanda dovrà pervenire in busta chiusa, riportante sull'esterno la seguente dicitura **"Summer School – Procida 2011"**, al seguente indirizzo:

**CIREM – Via Melisurgo 44, 80133 Napoli (ITALIA).**

#### **Art. 4 – Graduatoria**

Ai fini della partecipazione alla VI Summer School "L'Impresa culturale nel Mediterraneo", l'Osservatorio Euro-Mediterraneo e del Mar Nero, su parere di una apposita Commissione del Comitato Scientifico, assegnerà **15 borse di studio a giovani laureati italiani e stranieri** (max 35 anni) che risiedono nei paesi del Mediterraneo. La borsa di studio consiste nella copertura delle spese di viaggio di alloggio a Procida a totale carico dell'Osservatorio Euro-Mediterraneo e del Mar Nero. I giovani laureati saranno ospitati in un residence. L'eventuale assegnazione della borsa o l'autorizzazione a partecipare alla Summer School verrà comunicata agli interessati tramite e-mail, nonché resa pubblica sul sito [www.unior.it](http://www.unior.it) non appena la Commissione avrà deliberato, comunque entro e non oltre il 15 settembre 2011. La commissione di valutazione sarà composta dai seguenti membri: Prof. Raffaele Porta – Osservatorio Euromediterraneo e del Mar Nero, Prof. Luigi Mascilli Migliorini – Università degli Studi di Napoli "L'Orientale", Dott. Luigi Amodio – Fondazione IDIS - Città della Scienza.

#### **Art. 5 – Quota d'iscrizione**

Gli ammessi al corso non borsisti sono tenuti a perfezionare la procedura d'iscrizione versando la quota di euro 500,00 (cinquecento/00) – per la quale otterranno vitto e alloggio, nonché, il materiale didattico – **entro la data del 21 settembre 2010.**

Per informazioni [summer.procida@gmail.com](mailto:summer.procida@gmail.com)

Napoli, 20 luglio 2011

**Allegato**

**SCHEDA DATI ANAGRAFICI**

Nome e Cognome	
Luogo e data di nascita	
Residenza	
Via/Piazza e n. civico	
Cap.	
Telefono fisso	
Telefono cellulare	
E-mail	

## **Open Scholarship VI Summer School "Cultural Enterprise in the Mediterranean"**

**Procida, October 3-9, 2011**

### **Art. 1 – Scholarship Subject**

The Mediterranean comes into the spotlight as the focal point of a process striving to be, at the same time, a focal point of economical development, political stabilization and of social and cultural integration as well. The widely-shared belief that there will be no possibility to give everyone access to international checks and balances if the Mediterranean will not be put into the condition to become a "sea of peace" makes all the more urgent the speed of a fruitful encounter, if not of integration already; it makes mandatory all the ways of reciprocal recognition; it also urges to create new ones, taking into account the needs of younger generations, experiencing a tumultuous transformation. Therefore, our School aims at training in the wider sense of the term, opening to experience capable of turning someone into a professional, not only and not mandatorily by academic means. Academic study disciplines (such as historical and geographical ones, Economics, Law and those regarding anthropology and the tutelage of art and environment) must, on one hand, take into account the innovative contribution of intercultural crossing of knowledge and, on the other, are entwined with- previously stated- the presence and achievement of the working world. The "Cultural Enterprise in the Mediterranean" Summer School aims at reaching a threefold objective:

1. Allow students trained in Universities from both banks of the Mediterranean Sea to meet each other during a common and shared moment;
2. Giving such an intercultural audience a constant exchange of ideas and many scholars and teachers from the two Mediterranean banks;
3. Allowing this audience to meet people from the working world, in order to achieve a broader, wider and deeper knowledge of the opportunities offered on both the banks of the Mediterranean.

### **Art. 2 – 2011 Edition Focus**

New media – Urban heritage and development – Museums and cultural heritage – New social model – Cultural events - New educational model.

### **Art. 3 – Prerequisites**

The School has 35 available places. Every Italian citizen (and every citizen belonging to countries from the Mediterranean and the Black Sea areas) with a second-level degree and not yet 35 years old until the Scholarship deadline may take part in it. The participation request must be sent, on paper, **within September 6, 2011** and the following documents must be attached:

- Copy of the achieved university title;
- Curriculum Vitae;
- Personal data form (see attachment enclosed);
- One or more presentation letters;
- Certifications attesting the knowledge of French and/or English; for foreign students a certification attesting knowledge in Italian, if present;
- Other titles and certifications pertaining the Scholarship.

The participation request must be sent in a closed envelope, with the wording: **"Summer School – Procida 2011"** at the following address:

**CIREM – Via Melisurgo 44, 80133 Napoli (ITALIA)**

**Art. 4 – Ranking**

To take part in the VI “Cultural Enterprise in the Mediterranean” Summer School, the Euromediterranean and Black Sea Observatory, following the judgment of a dedicated Commission of the Scientific Committee, will bestow 15 grants to young graduates, both Italian and foreigners, residing in Mediterranean countries. This grant consists in the total coverage of travelling and full lodging expenses in Procida by the Euromediterranean and Black Sea Observatory. The young graduates will be hosted in a residence. The bestowing of the grant and/or the authorization to take part in the Summer School will be notified to the interested people by email, as well as on the [www.unior.it](http://www.unior.it) website as soon as the aforementioned Commission deliberates, in no case later than September 15, 2011. The Commission is made up by the following Members: Prof. Raffaele Porta – Osservatorio Euromediterraneo e del Mar Nero, Prof. Luigi Mascilli Migliorini – Università degli Studi di Napoli “L’Orientale”, Dott. Luigi Amodio – Fondazione IDIS - Città della Scienza.

**Art. 5 – Inscription Fee**

Those admitted to the course not receiving the grant must finalize their enrolment by paying the 500 (five hundred) € fee covering food and lodging as well as teaching materials expenses, within September 21, 2011.

For informations [summer.procida@gmail.com](mailto:summer.procida@gmail.com)

Naples, July 20, 2011

**PERSONAL DATA FORM**

Name and surname	
Birth place and date	
Residence	
Street/Square and number	
Post Code	
Fixed Telephone number	
Mobile telephone	
E-mail	

## **Appel à candidature VI Summer School "L'entreprise culturelle en Méditerranée"**

**Procida, 3-9 octobre 2011**

### **Art. 1 – Objet de l'appel**

La Méditerranée devient le cœur d'une dynamique qui concerne à la fois le développement économique, la stabilisation politique, l'intégration sociale et culturelle. Ayant conscience qu'il n'y aura pas d'équilibres internationaux sans que les conditions pour que la Méditerranée devienne une «mer de paix» existent, les occasions de rencontres et même d'intégrations doivent être accélérées; toutes les modalités de connaissance réciproque doivent être multipliées; et de nouvelles approches doivent être encouragées pour les jeunes générations en pleine transformation. L'Université d'été est un moment de formation complet, partant d'expériences professionnelles et «peu académique» dans le sens traditionnel. Le rapport donc aux disciplines universitaires (histoire-géographie, économie, droit, anthropologie, protection des biens culturelles) tiendra compte d'une part des apports innovateurs de la rencontre interculturelle des savoirs et d'autre part se basera sur la participation de compétences professionnelles. L'Université d'été "L'entreprise culturelle en Méditerranée" a trois objectifs principaux:

1. permettre aux étudiants formés dans différentes universités des deux rives de la Méditerranée de se rencontrer dans un moment de formation commun et partagé;
2. Fournir à ce parterre interculturel un échange de connaissance et des figures enseignantes du monde intellectuel des deux rives de la Méditerranée;
3. Offrir aussi à ce parterre la rencontre avec des représentants du monde du travail afin de leur donner une connaissance plus précise des opportunités d'emploi sur les deux rives de la Méditerranée.

### **Art. 2 – Focus édition 2011**

Les formes nouvelles de la communication – Les villes et leurs espaces – Musées et lieux de mémoire – Un nouveau modèle sociale – Les grands événements de la culture – Un nouveau modèle de formation.

### **Art. 3 – Droit d'admission**

Le nombre de place à disposition est de 35. Peuvent se présenter à la sélection: les citoyens italiens et étrangers (des pays de la Méditerranée et de la Mer Noire), diplômés d'université et qui n'ont pas atteint leur 35ème année à la date de l'échéance de cet appel. La demande devra parvenir **avant le 6 septembre 2011** et le dossier devra inclure:

- Photocopie du Diplôme Universitaire obtenu;
- Curriculum vitae;
- Module avec les données personnelles (voir page ci-jointe);
- Une ou plusieurs lettres de présentation scientifique;
- Attestation de connaissance de la langue française ou anglaise; et pour les étudiants étrangers, éventuellement de la langue italienne;
- Autres titres intéressants pour la participation à l'école d'été.

La demande devra parvenir dans une enveloppe fermée, où il sera reporté à l'extérieur "Summer School – Procida 2011", à l'adresse suivante:

**CIREM – Via Melisurgo 44, 80133 Napoli (ITALIA)**

#### **Art. 4 – Classement**

Pour la participation à la VI Université d'été « L'entreprise culturelle en Méditerranée », l'Observatoire Euro-méditerranéen et de la Mer Noire, suite à l'avis d'une Commission de son Comité Scientifique, attribuera **15 bourses d'études à des jeunes diplômés italiens ou étrangers** (max 35 ans) qui résident dans l'un des pays Méditerranéens. La bourse d'étude couvrira les frais de transport et de résidence à Procida pris en charge par l'Observatoire Euro-méditerranéen et de la Mer Noire. Les jeunes diplômés seront logés en résidence. L'éventuelle attribution de la bourse et l'autorisation à participer à l'Université d'été sera communiquée aux participants par e-mail, et publiée sur le site [www.unior.it](http://www.unior.it) dès que la Commission aura délibéré, avant le 15 septembre 2011. La Commission d'évaluation sera composée des membres suivants: Prof. Raffaele Porta – Osservatorio euromediterraneo e del Mar Nero, Prof. Luigi Mascilli Migliorini – Università degli Studi di Napoli "L'Orientale", Dott. Luigi Amodio – Fondazione IDIS - Città della Scienza.

#### **Art. 5 – Frais d'inscription**

Les candidats admis au concours et qui ne seront pas sélectionnés pour une bourse peuvent participer après règlement des frais d'inscriptions en versant un montant de euro 500,00 (cinq cents) pour couvrir les frais de nourriture et logement ainsi que le matériel didactique **avant le 21 septembre 2011.**

Pour informations [summer.procida@gmail.com](mailto:summer.procida@gmail.com)

Napoli, 20 juillet 2011



**Attache**

**DONNÉES PERSONNELLES**

Prénom et nom	
Lieu et date de naissance	
Résidence	
Rue/Place et numéro	
Code postal	
Téléphone	
Cellulaire	
E-mail	